



Urząd Statystyczny we Wrocławiu

Statistical Office in Wrocław

Czeski Urząd Statystyczny Przedstawicielstwo Okręgowe w Libercu

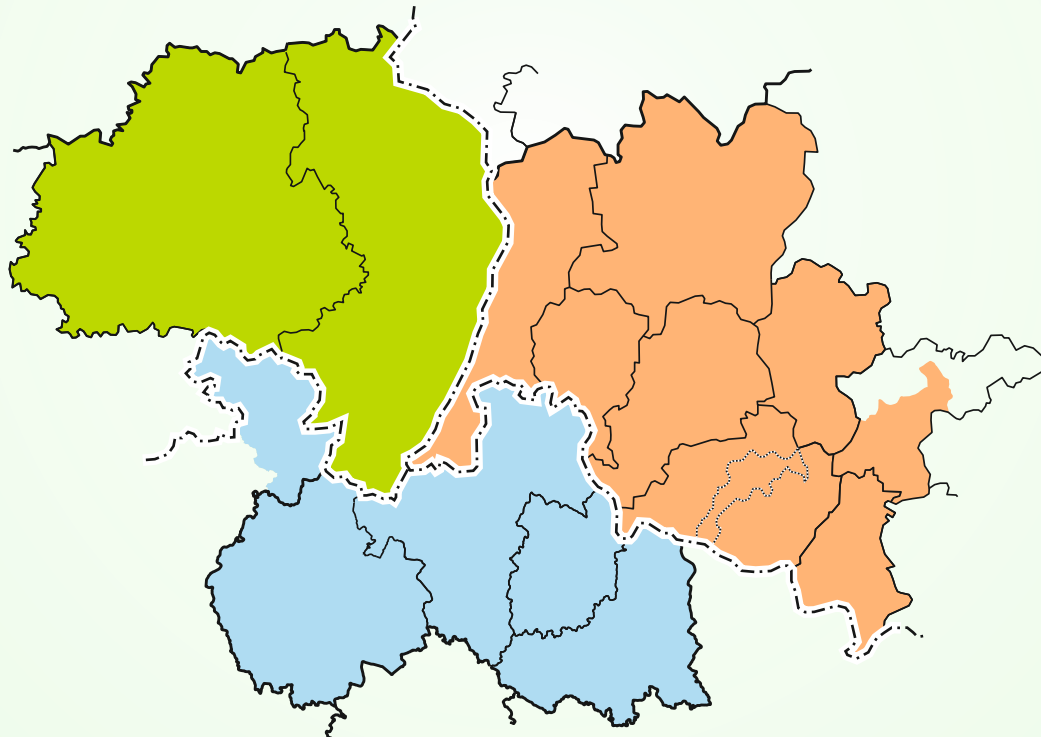
Czech Statistical Office, Regional Office Liberec

Krajowy Urząd Statystyczny Saksonii

Statistical Office of the Free State of Saxony

POWIATY
W EUROREGIONIE NYSA
POWIATS
IN NYSA EUROREGION

2013



URZĄD STATYSTYCZNY WE WROCŁAWIU
STATISTICAL OFFICE IN WROCŁAW

CZESKI URZĄD STATYSTYCZNY
PRZEDSTAWICIELSTWO OKRĘGOWE W LIBERCU
CZECH STATISTICAL OFFICE
REGIONAL OFFICE LIBEREC

KRAJOWY URZĄD STATYSTYCZNY SAKSONII
STATISTICAL OFFICE OF THE FREE STATE OF SAXONY

POWIATY W EUROREGIONIE NYSA
2013
POWIATS IN NYSA EUROREGION
2013

WROCŁAW – LIBEREC – KAMENZ

2013

ZESPÓŁ REDAKCYJNY
EDITORIAL BOARD

Przewodniczący: Małgorzata Wojtkowiak-Jakacka
President

Redaktor główny: Danuta Komarowska
Editor-in-chief

Członkowie: Beata Bal-Domańska, Sławomir Banaszak, Stanisław Kamiński,
Members Irena Makiej-Borowiecka, Waclaw Mazur, Gabriela Okoń,
Anna Staniów, Elżbieta Stańczyk, Halina Urbanek, Halina Woźniak,
Marta Woźniakiewicz, Małgorzata Wysoczańska

Sekretarz: Agnieszka Ilczuk
Secretary

Opracowanie publikacji:
Preparation of publication

Urząd Statystyczny we Wrocławiu:
Sławomir Banaszak, Dorota Smoczyńska

Czeski Urząd Statystyczny Przedstawicielstwo Okręgowe w Libercu:
Ondřej Beneš, Hana Reslová

Krajowy Urząd Statystyczny Saksonii:
Regine Fiedler, Birgit Scheibe

Skład komputerowy: Dorota Smoczyńska
Type setting

Opracowanie kartogramów: Ondřej Beneš
Preparation of cartograms

Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US

When publishing SO data please indicate source

Spis treści

Spis tablic	4
Spis map i kartogramów	6
1. Ludność i powierzchnia	8
2. Warunki życia ludności, ochrona zdrowia i opieka społeczna	21
3. Kultura i turystyka	26
4. Podmioty gospodarcze i rynek pracy	30
5. Użytkowanie gruntów	34

Contents

<i>List of tables</i>	<i>4</i>
<i>List of maps and cartogramms</i>	<i>6</i>
<i>1. Population and area</i>	<i>8</i>
<i>2. Living conditions of the population, health care and social welfare</i>	<i>21</i>
<i>3. Culture and tourism</i>	<i>26</i>
<i>4. Entities of the national economy and labour market</i>	<i>30</i>
<i>5. Land use</i>	<i>34</i>

Spis tablic

	Tabl.	Str.
1. Ludność i powierzchnia		
Ludność i powierzchnia w 2012 r.	1.1	8
Ludność według wieku w 2012 r.	1.2	9
Prognoza ludności według grup wiekowych w tys.	1.3	10
Ruch naturalny ludności w 2012 r.	1.4	11
Zgony według wybranych przyczyn w 2012 r.	1.5	12
Struktura zgonów według wybranych przyczyn i płci w 2012 r.	1.6	13
Zgony według wieku w 2012 r.	1.7	14
Migracje zagraniczne ludności na pobyt stały w 2012 r.	1.8	15
Migracje zagraniczne ludności na pobyt stały według wieku w 2012 r.	1.9	16
Migracje międzypowiatowe ludności na pobyt stały w 2012 r.	1.10	17
Migracje międzypowiatowe ludności na pobyt stały według wieku w 2012 r. ...	1.11	18
Migracje międzygminne ludności na pobyt stały w 2012 r.	1.12	19
Małżeństwa i rozwody w 2012 r.	1.13	20
2. Warunki życia ludności, ochrona zdrowia i opieka społeczna		
Zasoby mieszkaniowe w 2012 r.	2.1	21
Budynki i mieszkania oddane do użytkowania w 2012 r.	2.2	22
Lekarze i lekarze dentyści w 2012 r.	2.3	23
Ochrona zdrowia i opieka społeczna w 2012 r.	2.4	24
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w 2012 r.	2.5	25
3. Kultura i turystyka		
Kina, teatry i biblioteki publiczne w 2012 r.	3.1	26
Biblioteki publiczne w 2012 r.	3.2	27
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania w 2012 r.	3.3	28
Wskaźniki intensywności ruchu turystycznego w 2012 r.	3.4	29
4. Podmioty gospodarki narodowej i rynek pracy		
Zarejestrowane podmioty gospodarki narodowej według sekcji w 2012 r.	4.1	30
Zarejestrowane podmioty gospodarki narodowej według liczby pracujących w 2012 r.	4.2	31
Pracujący według sekcji w 2012 r.	4.3	32
Bezrobotni zarejestrowani w 2012 r.	4.4	33
5. Rolnictwo		
Powierzchnia gruntów według kierunków wykorzystania w 2012 r.	5.1	34

List of tables

	<i>Tabl.</i>	<i>Page</i>
1. Population and area		
<i>Population and area in 2012</i>	1.1	8
<i>Population by age in 2012</i>	1.2	9
<i>Population projection</i>	1.3	10
<i>Vital statistics of population in 2012</i>	1.4	11
<i>Deaths by selected causes in 2012</i>	1.5	12
<i>Structure of deaths by selected causes and sex in 2012</i>	1.6	13
<i>Deaths by age in 2012</i>	1.7	14
<i>International migration of population for permanent residence in 2012</i>	1.8	15
<i>International migration of population for permanent residence by age in 2012</i>	1.9	16
<i>Interpowiat migration of population for permanent residence in 2012.....</i>	1.10	17
<i>Interpowiat migration of population for permanent residence by age in 2012 ..</i>	1.11	18
<i>Intermunicipalities migration of population for permanent residence in 2012 ..</i>	1.12	19
<i>Marriages and divorces in 2012</i>	1.13	20
2. Living conditions of the population, health care and social welfare		
<i>Dwelling stocks in 2012</i>	2.1	21
<i>Buildings and dwellings completed in 2012</i>	2.2	22
<i>Doctors and dentists in 2012</i>	2.3	23
<i>Health care and social welfare in 2012</i>	2.4	24
<i>Average monthly gross wages and salaries in 2012</i>	2.5	25
3. Culture and tourism		
<i>Cinemas, theatres and libraries in 2012</i>	3.1	26
<i>Public libraries in 2012</i>	3.2	27
<i>Collective tourist accommodation establishments in 2012.....</i>	3.3	28
<i>Tourist traffic density indices in 2012</i>	3.4	29
4. Entities of the national economy and labour market		
<i>Recorded entities of the national economy by sections in 2012</i>	4.1	30
<i>Recorded entities of the national economy by number of employed persons in 2012.....</i>	4.3	31
<i>Employed persons by sections in 2012</i>	4.4	32
<i>Registered unemployed persons in 2012</i>	4.6	33
5. Land use		
<i>Area by directions of use in 2012</i>	5.1	34

Spis map i kartogramów

	Nr	Str.
MAPA		
Euroregion Nisse-Nisa-Nysa w 2013 r.	1	35
KARTOGRAMY		
Gęstość zaludnienia w Euroregionie Nisse-Nisa-Nysa w 2012 r.	1	35
Urodzenia żywe na 1000 ludności w Euroregionie Nisse-Nisa-Nysa w 2012 r.	2	35
Zgony na 1000 ludności w Euroregionie Nisse-Nisa-Nysa w 2012 r.	3	35
Przyrost naturalny na 1000 ludności w Euroregionie Nisse-Nisa-Nysa w 2012 r.	4	35
Udział zgonów z powodu nowotworu w ogólnej liczbie zgonów w Euroregionie Nisse-Nisa-Nysa w 2012 r.	5	35
Udział zgonów z powodu chorób układu krążenia w ogólnej liczbie zgonów w Euroregionie Nisse-Nisa-Nysa w 2012 r.	6	35
Saldo migracji zagranicznych na 1000 ludności w Euroregionie Nisse-Nisa- Nysa w 2012 r.	7	35
Saldo migracji międzypowiatowych na 1000 ludności w Euroregionie Nisse-Nisa-Nysa w 2012 r.	8	35
Małżeństwa na 1000 ludności w Euroregionie Nisse-Nisa-Nysa w 2012 r.	9	35
Rozwody na 1000 ludności w Euroregionie Nisse-Nisa-Nysa w 2012 r.	10	35
Przeciętna powierzchnia mieszkania w Euroregionie Nisse-Nisa-Nysa w 2012 r.	11	35
Liczba ludności na 1 aptekę w Euroregionie Nisse-Nisa-Nysa w 2012 r.	12	35
Miejsca noclegowe na 100 ludności w Euroregionie Nisse-Nisa-Nysa w 2012 r. (wskaźnik Baretje'a)	13	35
Stopa bezrobocia w Euroregionie Nisse-Nisa-Nysa w 2012 r.	14	35
Udział bezrobotnych zarejestrowanych w wieku 55 lat i więcej w ogólnej liczbie bezrobotnych w Euroregionie Nisse-Nisa-Nysa w 2010 r.	15	35
Udział bezrobotnych zarejestrowanych w wieku do 25 lat w ogólnej liczbie bezrobotnych w Euroregionie Nisse-Nisa-Nysa w 2012 r.	16	35
Udział użytków rolnych w ogólnej powierzchni w Euroregionie Nisse-Nisa- Nysa w 2012 r.	17	35
Udział gruntów leśnych w ogólnej powierzchni w Euroregionie Nisse-Nisa- Nysa w 2012 r.	18	35

List of maps and cartograms

	Nr	Str.
MAP		
<i>Euroregion Neisse-Nisa-Nysa in 2013</i>	1	35
CARTOGRAMS		
<i>Population density in Euroregion Neisse-Nisa-Nysa in 2012</i>	1	35
<i>Live births per 1000 population in Euroregion Neisse-Nisa-Nysa in 2012</i>	2	35
<i>Deaths per 1000 population in Euroregion Neisse-Nisa-Nysa in 2012</i>	3	35
<i>Natural increase per 1000 population in Euroregion Neisse-Nisa-Nysa in 2012</i>	4	35
<i>Percentage of deaths due to neoplasms in general number of deaths in Euroregion Neisse-Nisa-Nysa in 2012</i>	5	35
<i>Percentage of deaths due to diseases of the circulatory system in general number of deaths in Euroregion Neisse-Nisa-Nysa in 2012</i>	6	35
<i>External net migration per 1000 population in Euroregion Neisse-Nisa-Nysa in 2012</i>	7	35
<i>Interpowiat net migration per 1000 population in Euroregion Neisse-Nisa-Nysa in 2012</i>	8	35
<i>Marriages per 1000 population in Euroregion Neisse-Nisa-Nysa in 2012</i>	9	35
<i>Divorces per 1000 population in Euroregion Neisse-Nisa-Nysa in 2012</i>	10	35
<i>Average usable floor space per dwelling in Euroregion Neisse-Nisa-Nysa in 2012</i>	11	35
<i>Population per pharmacy in Euroregion Neisse-Nisa-Nysa in 2012</i>	12	35
<i>Number of beds per 100 population in Euroregion Neisse-Nisa-Nysa in 2012 (index by Baretje'a)</i>	13	35
<i>Unemployment rate in Euroregion Neisse-Nisa-Nysa in 2012</i>	14	35
<i>Percentage of registered unemployed persons at the age 55 and more in general number of unemployed in Euroregion Neisse-Nisa-Nysa in 2012</i> ..	15	35
<i>Percentage of registered unemployed persons up to the age of 25 in general number of unemployed in Euroregion Neisse-Nisa-Nysa in 2012</i> ..	16	35
<i>Percentage of agricultural land in total area in Euroregion Neisse-Nisa-Nysa in 2012</i>	17	35
<i>Percentage of forest land in total area in Euroregion Neisse-Nisa-Nysa in 2012</i>	18	35

1. Ludność i powierzchnia

TABL. 1.1. LUDNOŚĆ I POWIERZCHNIA W 2012 R.

Stan w dniu 31 XII
POPULATION AND AREA IN 2012
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gminy Gminas	Ludność Population			Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność na 1 km ² Population per 1 km ²
		ogółem total	mężczyźni males	kobiety females		
EUROREGION	381	1583892	773177	810715	12946	122
Część polska	49	569727	275777	293950	5286	108
<i>Polish part</i>						
<i>w tym:</i>						
<i>of which:</i>						
<i>Powiaty:</i>						
<i>Powiats:</i>						
bolesławiecki	6	90420	44001	46419	1304	69
jeleniogórski	9	65129	31444	33685	627	104
kamiennogórski	4	45487	22236	23251	396	115
lubański	7	56503	27491	29012	428	132
lwówecki	5	47661	23244	24417	710	67
zgorzelecki	7	93801	45724	48077	839	112
złotoryjski	6	45432	22242	23190	576	79
<i>Miasto na prawach powiatu:</i>						
<i>City with powiat status:</i>						
Jelenia Góra	1	82846	38647	44199	109	759
Część czeska	215	438594	215119	223475	3163	139
<i>Czech part</i>						
<i>Powiaty:</i>						
<i>Powiats:</i>						
Česká Lípa	57	103037	50727	52310	1073	96
Jablonec nad Nisou	34	89987	43889	46098	402	224
Liberec	60	171007	83728	87279	989	173
Semily	65	74563	36775	37788	699	107
Część niemiecka ^a	117	575571	282281	293290	4497	128
<i>German part ^a</i>						
<i>Powiaty:</i>						
<i>Powiats:</i>						
Bautzen	60	310898	153249	157649	2391	130
Görlitz	57	264673	129032	135641	2106	126

^a Dane według płci nieostateczne.

^a Preliminary data by sex.

TABL. 1.3. PROGNOZA LUDNOŚCI

Stan w dniu 31 XII

POPULATION PROJECTION

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W wieku At age		
		0-14 lat years	15-64	65 lat i więcej and more
		w tys.		in thous.
Część polska^a 2015	512,3	72,7	358,3	81,3
<i>Polish part^a</i> 2020	500,8	72,4	329,4	99,0
..... 2025	487,3	67,2	307,3	112,8
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
bolesławiecki 2015	88,4	13,5	62,0	12,9
..... 2020	87,5	13,6	58,3	15,7
..... 2025	86,0	12,7	55,2	18,1
jeleniogórski 2015	63,5	8,7	45,1	9,7
..... 2020	62,9	8,7	41,9	12,3
..... 2025	62,0	8,1	39,5	14,3
kamienogórski 2015	43,9	6,5	30,3	7,0
..... 2020	42,4	6,3	27,9	8,3
..... 2025	40,9	5,7	25,8	9,3
lubański 2015	54,8	7,8	38,3	8,6
..... 2020	53,4	7,7	35,1	10,6
..... 2025	51,9	7,1	32,8	12,0
lwówecki 2015	46,2	6,7	32,5	7,1
..... 2020	45,1	6,7	29,7	8,6
..... 2025	43,9	6,3	27,6	10,0
zgorzelecki 2015	90,0	12,7	63,1	14,1
..... 2020	87,4	12,5	57,9	17,0
..... 2025	84,5	11,5	53,5	19,5
złotoryjski 2015	44,4	6,7	31,4	6,3
..... 2020	43,4	6,8	28,7	8,0
..... 2025	42,1	6,1	26,6	9,4
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>				
Jelenia Góra 2015	81,2	10,1	55,6	15,6
..... 2020	78,6	10,2	49,9	18,5
..... 2025	76,0	9,6	46,2	20,2
Część czeska^b 2015	438,9	68,8	289,5	80,6
<i>Czech part^b</i> 2020	438,8	68,7	277,3	92,8
..... 2025	437,7	62,8	276,1	98,8
Część niemiecka 2015	564,8	64,5	345,9	154,4
<i>German part</i> 2020	535,1	59,3	312,0	163,8
..... 2025	505,6	52,7	281,0	171,9
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
Bautzen 2015	304,3	35,9	188,1	80,3
..... 2020	288,9	33,1	170,3	85,5
..... 2025	273,5	29,4	153,8	90,3
Görlitz 2015	260,5	28,6	157,8	74,1
..... 2020	246,1	26,2	141,7	78,3
..... 2025	232,1	23,3	127,2	81,7

a Bez gmin: Gozdnicza, Jawor, Bolków i Paszowice. b Nie uwzględniono migracji.

Źródło: część czeska - prognoza ludności dla powiatów (NUTS 3) w Republice Czeskiej do 2050; część niemiecka – regionalna prognoza ludności dla Saksonii do 2025 r. – wariant 1.

a Excluding gminas: Gozdnicza, Jawor, Bolków and Paszowice. b Excluding migration.

Source: Czech part – population projection for powiats (NUTS 3) for Czech Republic to 2050; German part – regional population projection for Saxony to 2025 – option 1.

TABL. 1.4. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W 2012 R.
VITAL STATISTICS OF POPULATION IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Urodzenia żywe Live births		Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural increase	
	ogółem total	na 1000 ludności per 1000 population	ogółem total	na 1000 ludności per 1000 population	ogółem total	na 1000 ludności per 1000 population
EUROREGION	13916	8,8	18553	11,7	-4637	-2,9
Część polska	4933	8,6	6236	10,9	-1303	-2,3
<i>Polish part</i>						
w tym: <i>of which:</i>						
Powiaty: <i>Poviats:</i>						
bolesławiecki	860	9,5	901	10,0	-41	-0,5
jeleniogórski	554	8,5	725	11,1	-171	-2,6
kamiennogórski	386	8,4	539	11,8	-153	-3,3
lubański	455	8,0	587	10,4	-132	-2,3
lwówecki	411	8,6	516	10,8	-105	-2,2
zgorzelecki	823	8,8	1003	10,7	-180	-1,9
złotoryjski	449	9,9	464	10,2	-15	-0,3
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>						
Jelenia Góra	627	7,5	1021	12,3	-394	-4,7
Część czeska	4592	10,5	4386	10,0	206	0,5
<i>Czech part</i>						
Powiaty: <i>Poviats:</i>						
Česká Lípa	1 029	10,0	918	8,9	111	1,1
Jablonec nad Nisou	928	10,3	884	9,8	44	0,5
Liberec	1 902	11,1	1 744	10,2	158	0,9
Semily	733	9,8	840	11,3	-107	-1,4
Część niemiecka	4391	7,6	7931	13,7	-3540	-6,1
<i>German part</i>						
Powiaty: <i>Poviats:</i>						
Bautzen	2503	8,0	4007	12,8	-1504	-4,8
Görlitz	1888	7,1	3924	14,7	-2036	-7,6

TABL. 1.5. ZGONY WEDŁUG WYBRANYCH PRZYCZYŃ W 2012 R.
DEATHS BY SELECTED CAUSES IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Przyczyny zgonów według Międzynarodowej Klasyfikacji Chorób i Problemów Zdrowotnych - X Rewizja ^a Causes of deaths by the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD-10 Revision) ^a																		
		A00- B99	C00- D48	D50- D89	E00- E90	F01- F99	G00- G99	H00 - H59	H60 - H93	I00- I99	J00- J99	K00- K93	L00 - L99	M00- M99	N00- N99	O00 - O99	P00- P96	Q00- Q99	R00- R99	V01- Y98 ^b
Część polska ^c	5564	27	1449	10	148	82	81	-	-	2665	210	223	-	7	60	-	17	8	260	317
<i>Polish part ^c</i>																				
Powiaty: Powiats:																				
bolesławiecki	758	9	195	2	10	-	10	-	-	363	34	36	-	-	10	-	1	4	48	36
jeleniogórski	740	5	192	2	23	11	13	-	-	347	28	37	-	2	2	-	1	1	32	44
kamiennogórski	500	6	133	2	9	7	3	-	-	206	11	20	-	1	4	-	-	-	64	34
lubański	636	-	145	2	20	13	5	-	-	356	24	16	-	1	7	-	3	2	12	30
lwówecki	525	1	130	-	19	7	10	-	-	263	17	17	-	-	6	-	1	-	22	32
zgorzelecki	943	3	251	1	26	28	16	-	-	422	37	39	-	2	14	-	2	1	42	59
zlotoryjski	457	-	131	-	9	7	4	-	-	-	20	23	-	-	7	-	7	-	12	28
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:																				
Jelenia Góra	1005	3	272	1	32	9	20	-	-	499	39	35	-	1	10	-	2	-	28	54
Część czeska	4386	56	1164	5	126	38	78	-	-	2211	208	185	8	12	30	-	5	5	32	223
<i>Czech part</i>																				
Powiaty: Powiats:																				
Česká Lípa	918	6	257	2	41	10	10	-	-	436	39	38	1	2	9	-	-	1	11	55
Jablonec nad Nisou	884	9	229	1	21	8	15	-	-	463	32	40	1	1	5	-	2	2	4	51
Liberec	1744	21	490	1	41	17	34	-	-	867	98	69	5	4	9	-	1	1	12	74
Semily	840	20	188	1	23	3	19	-	-	445	39	38	1	5	7	-	2	1	5	43
Część niemiecka	7931	89	1970	18	269	236	229	-	-	3786	414	393	2	32	79	-	9	10	64	331
<i>German part</i>																				
Powiaty: Powiats:																				
Bautzen	4007	37	1008	8	113	132	106	-	-	1935	222	182	-	13	35	-	2	4	30	180
Görlitz	3924	52	962	10	156	104	123	-	-	1851	192	211	2	19	44	-	7	6	34	151

a Patrz uwagi na str. 10. b Strona niemiecka przyczyna S00-T98. c Bez gmin: Gozdnicza, Jawor, Bolków i Paszowice. Dane za 2011 r.
a See notes at page 10. b German part causes S00-T98. c Excluding gminas: Gozdnicza, Jawor, Bolków and Paszowice. Data concern 2011.

Przyczyny zgonów według Międzynarodowej Klasyfikacji Chorób i Problemów Zdrowotnych – X Rewizja

Choroby zakaźne i pasożytnicze (A00 - B99)
 Nowotwory (C00 - D48)
 Choroby krwi i narządów krwiotwórczych oraz niektóre choroby przebiegające z udziałem mechanizmów autoimmunologicznych (D50 - D89)
 Zaburzenia wydzielania wewnętrznego, stanu odżywiania i przemiany metabolicznej (E00 - E90)
 Zaburzenia psychiczne i zaburzenia zachowania (F01 - F99)
 Choroby układu nerwowego (G00 - G99)
 Choroby oka i przydatków oka (H00 - H59)
 Choroby ucha i wyrostka sutkowatego (H60 - H93)
 Choroby układu krążenia (I00 - I99)
 Choroby układu oddechowego (J00 - J99)
 Choroby układu trawiennego (K00 - K93)
 Choroby skóry i tkanki podskórnej (L00 - L99)
 Choroby układu kostno-stawowego, mięśni oraz tkanki łącznej (M00 - M99)
 Choroby układu moczowo-płciowego (N00 - N99)
 Ciąża, poród i połóg (O00 - O99)
 Niektóre stany rozpoczynające się w okresie okołoporodowym (P00 - P96)
 Wady rozwojowe wrodzone, zniekształcenia i aberracje chromosomowe (Q00 - Q99)
 Objawy, cechy chorobowe i nieprawidłowe wyniki badań klinicznych i laboratoryjnych gdzie indziej niesklasyfikowane (R00 -R99)
 Urazy i zatrucia i inne określone skutki działania czynników zewnętrznych (S00 - T98)
 Zewnętrzne przyczyny zachorowania i zgonu (V01 – Y98)

TABL. 1.6. STRUKTURA ZGONÓW WEDŁUG WYBRANYCH PRZYCZYŃ I PŁCI W 2012 R.

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF DEATHS BY SELECTED COUSES AND SEX IN 2012

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Nowotwory Neoplasms	Choroby układu Diseases of the		
		krążenia circulatory system	oddechowego respiratory system	trawiennego digestive system
		w %	in %	
Część polska^a	26,0	47,9	3,8	4,0
<i>Polish part^a</i>				
Mężczyźni	27,7	40,8	4,2	4,1
<i>Males</i>				
Kobiety	24,2	55,5	3,3	3,9
<i>Females</i>				
Część czeska	26,5	50,4	4,7	4,2
<i>Czech part</i>				
Mężczyźni	29,6	44,2	4,8	4,7
<i>Males</i>				
Kobiety	23,4	56,8	4,7	3,7
<i>Females</i>				
Część niemiecka	24,8	47,7	5,2	5,0
<i>German part</i>				
Mężczyźni	29,0	41,8	6,2	6,0
<i>Males</i>				
Kobiety	20,8	53,5	4,3	4,0
<i>Females</i>				

a Bez gmin: Gozdnicza, Jawor, Bolków i Paszowice. Dane za 2011 r.

a Excluding gminas: Gozdnicza, Jawor, Bolków and Paszowice. Data concern 2011.

TABL. 1.7. ZGONY WEDŁUG WIEKU W 2012 R.
DEATHS BY AGE IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Zgony Deaths	W tym Of which					
		męż- czyźni males	w tym w wieku 60 lat i więcej of which at age 60 and more		kobiety females	w tym w wieku 60 lat i więcej of which at age 60 and more	
			ogółem total	w % in %		ogółem total	w % in %
EUROREGION	18073	9055	7188	79,4	9018	8200	90,9
Część polska	5756	2935	2056	70,1	2821	2457	87,1
<i>Polish part</i>							
w tym: <i>of which:</i>							
<i>Powiaty:</i> <i>Poviats:</i>							
bolesławiecki	901	469	309	65,9	432	377	87,3
jeleniogórski	725	355	254	71,5	370	321	86,8
kamiennogórski	539	286	197	68,9	253	220	87,0
lubański	587	283	200	70,7	304	262	86,2
lwówecki	516	246	174	70,7	270	237	87,8
zgorzelecki	1003	546	377	69,0	457	389	85,1
złotoryjski	464	243	173	71,2	221	201	91,0
<i>Miasto na prawach powiatu:</i> <i>City with powiat status:</i>							
Jelenia Góra	1021	507	372	73,4	514	450	87,5
Część czeska	4386	2215	1832	82,7	2171	1968	90,6
<i>Czech part</i>							
<i>Powiaty:</i> <i>Poviats:</i>							
Česká Lípa	918	473	378	79,9	445	393	88,3
Jablonec nad Nisou	884	463	381	82,3	421	386	91,7
Liberec	1744	862	726	84,2	882	790	89,6
Semily	840	417	347	83,2	423	399	94,3
Część niemiecka	7931	3905	3300	84,5	4026	3775	93,8
<i>German part</i>							
<i>Powiaty:</i> <i>Poviats:</i>							
Bautzen	4007	2027	1725	85,1	1980	1856	93,7
Görlitz	3924	1878	1575	83,9	2046	1919	93,8

TABL. 1.8. **MIGRACJE ZAGRANICZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY W 2012 R.**
*INTERNATIONAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT
 RESIDENCE IN 2012*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Napływ <i>Inflow</i>			Odpływ <i>Outflow</i>			Saldo migracji <i>Net migration</i>		
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which fema- les</i>	na 1000 ludno- ści <i>per 1000 popula- tion</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which fema- les</i>	na 1000 ludno- ści <i>per 1000 popula- tion</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which fema- les</i>	na 1000 ludno- ści <i>per 1000 popula- tion</i>
EUROREGION	3163	1385	2,0	3072	1222	1,9	91	163	0,1
Część polska	251	111	0,4	576	313	1,0	-325	-202	-0,6
<i>Polish part</i>									
w tym: <i>of which:</i>									
Powiaty: <i>Powiats:</i>									
bolesławiecki	20	10	0,2	26	11	0,3	-6	-1	-0,1
jeleniogórski	40	21	0,6	63	30	1,0	-23	-9	-0,4
kamiennogórski	23	9	0,5	68	32	1,5	-45	-23	-1,0
lubański	18	6	0,3	63	35	1,1	-45	-29	-0,8
lwówecki	18	4	0,4	57	27	1,2	-39	-23	-0,8
zgorzelecki	56	27	0,6	93	61	1,0	-37	-34	-0,4
złotoryjski	9	2	0,2	23	14	0,5	-14	-12	-0,3
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>									
Jelenia Góra	48	22	0,6	156	85	1,9	-108	-63	-1,3
Część czeska	799	364	1,8	616	244	1,4	183	120	0,4
<i>Czech part</i>									
Powiaty: <i>Powiats:</i>									
Česká Lípa	137	74	1,3	72	38	0,7	65	36	0,6
Jablonec nad Nisou	141	65	1,6	65	27	0,7	76	38	0,8
Liberec	453	199	2,6	435	158	2,5	18	41	0,1
Semily	68	26	0,9	44	21	0,6	24	5	0,3
Część niemiecka	2113	910	3,6	1 880	665	3,2	233	245	0,4
<i>German part</i>									
Powiaty: <i>Powiats:</i>									
Bautzen	758	245	2,4	737	212	2,4	21	33	0,1
Görlitz	1355	665	5,1	1143	453	4,3	212	212	0,8

TABL. 1.10. **MIGRACJE MIĘDZYPOWIATOWE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY W 2012 R.**
INTERPOWIAT MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT
RESIDENCE IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napływ Inflow			Odpływ Outflow			Saldo migracji Net migration		
	ogółem total	w tym kobiety of which fema- les	na 1000 ludno- ści per 1000 popula- tion	ogółem total	w tym kobiety of which fema- les	na 1000 ludno- ści per 1000 popula- tion	ogółem total	w tym kobiety of which fema- les	na 1000 ludno- ści per 1000 popula- tion
EUROREGION	20845	10281	13,2	24108	11758	15,2	-3263	-1477	-2,1
Część polska ^a	3131	1674	5,9	3837	2081	7,3	-706	-407	-1,3
<i>Polish part</i> ^a									
Powiaty: Powiats:									
bolesławiecki	524	276	5,8	606	322	6,7	-82	-46	-0,9
jeleniogórski	665	336	10,2	532	270	8,2	133	66	2,0
kamiennogórski	150	87	3,3	246	146	5,4	-96	-59	-2,1
lubański	301	165	5,3	391	223	6,9	-90	-58	-1,6
lwówecki	284	164	5,9	397	224	8,3	-113	-60	-2,4
zgorzelecki	347	189	3,7	580	317	6,2	-233	-128	-2,5
złotoryjski	201	110	4,4	307	171	6,7	-106	-61	-2,3
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:									
Jelenia Góra	659	347	7,9	778	408	9,4	-119	-61	-1,4
Część czeska	5737	2933	13,1	5949	093	13,6	-212	-160	-0,5
<i>Czech part</i>									
Powiaty: Powiats:									
Česká Lípa	1257	687	12,2	1483	805	14,4	-226	-118	-2,2
Jablonec nad Nisou	1221	600	13,6	1184	627	13,2	37	-27	0,4
Liberec	2390	1187	14,0	2243	1096	13,1	147	91	0,9
Semily	869	459	11,6	1039	565	13,9	-170	-106	-2,3
Część niemiecka	11977	5674	20,7	14322	6584	24,7	-2345	-910	-4,0
<i>German part</i>									
Powiaty: Powiats:									
Bautzen	6229	2919	19,9	7459	3401	23,8	-1230	-482	-3,9
Görlitz	5748	2755	21,5	6863	3183	25,7	-1115	-428	-4,2

a Bez gmin: Gozdnicza, Jawor, Bolków i Paszowice.

a Excluding gminas: Gozdnicza, Jawor, Bolków and Paszowice.

TABL. 1.11. MIGRACJE MIĘDZYPOWIATOWE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG WIEKU W 2012 R.
INTERPOWIAT MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE BY AGE IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Migracje Migration				W tym w wieku Of which by age								
	ogółem total	w tym kobiety of which women			0-14 lat years			15-59			60 lat i więcej 60 years and more		
		ogółem total	w % in %	na 1000 ludności per 1000 popula- tion	ogółem total	w tym kobiety of which women		ogółem total	w tym kobiety of which women		ogółem total	w tym kobiety of which women	
						ogółem total	w % in %		ogółem total	ogółem total		w % in %	ogółem total	ogółem total	w % in %
NAPŁYW													
Część polska ^a	3131	1674	53,5	5,9	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<i>Polish part</i> ^a													
Część czeska	5737	2933	51,1	13,1	1213	584	48,1	3935	2014	51,2	589	335	56,9
<i>Czech part</i>													
Część niemiecka	11977	5674	47,4	9,8	1699	848	49,9	9293	4294	46,2	985	532	54,0
<i>German part</i>													
ODPŁYW													
Część polska ^a	3837	2081	54,2	7,3	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<i>Polish part</i> ^a													
Część czeska	5949	3093	52,0	13,6	1259	610	48,5	4171	2189	52,5	519	294	56,6
<i>Czech part</i>													
Część niemiecka	14322	6584	46,0	11,4	1375	689	50,1	11737	5171	44,1	1210	724	59,8
<i>German part</i>													
SALDO MIGRACJI													
Część polska ^a	-706	-407	57,6	-1,3	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<i>Polish part</i> ^a													
Część czeska	-212	-160	x	-0,5	-46	-26	x	-236	-175	x	70	41	x
<i>Czech part</i>													
Część niemiecka	-2345	-910	38,8	-1,6	324	159	49,1	-2444	-877	36	-225	-192	85,3
<i>German part</i>													

^a Bez gmin: Gozdnicza, Jawor, Bolków i Paszowice.

^a Excluding gminas: Gozdnicza, Jawor, Bolków and Paszowice.

TABL. 1.12. **MIGRACJE MIĘDZYGMINNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY W 2012 R.**
INTERGMINAS MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT
RESIDENCE IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napływ Inflow			Odpływ Outflow			Saldo migracji Net migration		
	ogółem total	w tym kobiety of which fema- les	na 1000 ludno- ści per 1000 popula- tion	ogółem total	w tym kobiety of which fema- les	na 1000 ludno- ści per 1000 popula- tion	ogółem total	w tym kobiety of which fema- les	na 1000 ludno- ści per 1000 popula- tion
EUROREGION	39809	20178	25,1	43432	21883	27,4	-3623	-1705	-2,3
Część polska	5807	3082	10,2	6690	3597	11,7	-883	-515	-1,5
<i>Polish part</i>									
<i>w tym:</i>									
<i>of which:</i>									
<i>Powiaty:</i>									
<i>Powiaty:</i>									
bolesławiecki	1062	557	11,7	1144	603	12,6	- 82	-46	-0,9
jeleniogórski	863	440	13,3	730	374	11,2	133	66	2,0
kamienogórski	424	229	9,3	520	288	11,4	-96	-59	-2,1
lubański	592	320	10,5	682	378	12,0	- 90	-58	-1,6
lwówecki	500	275	10,5	613	335	12,8	-113	-60	-2,4
zgorzelecki	991	518	10,5	1224	646	13,0	-233	-128	-2,5
złotoryjski	392	214	8,6	498	275	10,9	-106	-61	-2,3
<i>Miasto na prawach powiatu:</i>									
<i>City with powiat status:</i>									
Jelenia Góra	659	347	7,9	778	408	9,4	-119	-61	-1,4
Część czeska	10518	5565	24,0	10913	5845	24,9	-395	-280	-0,9
<i>Czech part</i>									
<i>Powiaty:</i>									
<i>Powiaty:</i>									
Česká Lípa	2769	1491	26,9	3060	1645	29,7	-291	-154	-2,8
Jablonec nad Nisou	2195	1120	24,4	2234	1185	24,8	- 39	- 65	-0,4
Liberec	3965	2076	23,2	3836	2026	22,4	129	50	0,8
Semily	1589	878	21,3	1783	989	23,9	-194	-111	-2,6
Część niemiecka	23484	11531	40,5	25829	12441	44,5	-2345	-910	-4,0
<i>German part</i>									
<i>Powiaty:</i>									
<i>Powiaty:</i>									
Bautzen	12123	5929	38,7	13353	6411	42,6	-1230	-482	-3,9
Görlitz	11361	5602	42,6	12476	6030	46,8	-1115	-428	-4,2

TABL. 1.13. MAŁŻEŃSTWA I ROZWODY W 2012 R.
MARRIAGES AND DIVORCES IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Małżeństwa <i>Marriages</i>		Rozwody orzeczone ^a <i>Divorces ^a</i>	
	ogółem <i>total</i>	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	ogółem <i>total</i>	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>
EUROREGION	7521	4,7	.	.
Część polska	3028	5,3	.	.
<i>Polish part</i>				
w tym: <i>of which:</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
bolesławiecki	484	5,3	168	1,9
jeleniogórski	324	5,0	133	2,0
kamiennogórski	229	5,0	105	2,3
lubański	297	5,2	124	2,2
lwówecki	270	5,7	83	1,7
zgorzelecki	524	5,6	189	2,0
złotoryjski	260	5,7	77	1,7
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>				
Jelenia Góra	397	4,8	205	2,5
Część czeska	1929	4,4	1142	2,6
<i>Czech part</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
Česká Lípa	479	4,6	312	3,0
Jablonec nad Nisou	363	4,0	222	2,5
Liberec	778	4,6	448	2,6
Semily	309	4,1	160	2,1
Część niemiecka	2564	4,4	971	1,7
<i>German part</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
Bautzen	1389	4,4	524	1,7
Görlitz	1175	4,4	447	1,7

a Część polska – bez gmin: Gozdnicza, Jawor, Bolków i Paszowice.

a Polish part – excluding gminas: Gozdnicza, Jawor, Bolków and Paszowice.

2. Warunki życia ludności, ochrona zdrowia i opieka społeczna

TABL. 2.1. ZASOBY MIESZKANIOWE W 2012 R. ^a

Stan w dniu 31 XII

DWELLING STOCKS IN 2012 ^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Mieszkania <i>Dwellings</i>		Powierzchnia użytkowa ^b mieszkań w tys. m ² <i>Usable floor space ^b of dwell- ings in thous. m²</i>	Przeciętna powierzchnia użytkowa ^b mieszkania w m ² <i>Average usable floor space ^b per dwelling in m²</i>
	ogółem w tys. <i>total in thous.</i>	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>		
Część polska	205,3	360	14677	71
<i>Polish part</i>				
w tym: <i>of which:</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
bolesławiecki	30,2	334	2317	77
jeleniogórski	23,7	364	1920	81
kamiennogórski	16,6	364	1053	64
lubański	19,8	350	1411	71
lwówecki	16,5	346	1266	77
zgorzelecki	33,5	357	2332	70
złotoryjski	15,4	340	1129	73
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>				
Jelenia Góra	34,8	420	2238	64
Część czeska ^c	171,3	407	9753	65
<i>Czech part</i> ^c				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
Česká Lípa	39,0	399	2186	66
Jablonec nad Nisou	35,9	418	1987	64
Liberec	67,6	410	3835	65
Semily	28,9	398	1745	68
Część niemiecka	319,2	555	25 079	79
<i>German part</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
Bautzen	162,7	523	12 737	78
Görlitz	156,6	592	12 342	79

^a Część niemiecka – stan w dniu 31 V 2013 r. ^b Część czeska – powierzchnia mieszkalna, tj. izby o powierzchni 8 m² i więcej oraz część powierzchni kuchni przekraczająca 12 m². ^c Dane ze Spisu Ludności według stanu w dniu 26 III 2011 r.

^a German part – as of 31 V 2013. ^b Czech Part – living area: rooms with an area 8 m² and more and part of the floor of the kitchen having the area 12 m² and more. ^c Data from Population Census, as of 26 III 2011.

TABL. 2.2. **BUDYNKI I MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W 2012 R.**
BUILDINGS AND DWELLINGS COMPLETED IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Budynki <i>Buildings</i>	Powierzchnia w tys. m ² <i>Floor space in thous. m²</i>	Mieszkania <i>Dwellings</i>		Szacunkowy koszt wybudowania budynku w tys. euro <i>Estimated cost of erect- ing a building in thous. euro</i>
			ogółem <i>total</i>	powierzchnia użytkowa w tys. m ² <i>usable floor space in thous. m²</i>	
EUROREGION	2736	.	2965	316	.
Część polska	1138	.	1409	168	.
<i>Polish part</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
bolesławiecki	282	.	261	39	.
jeleniogórski	170	.	290	31	.
kamiennogórski	75	.	63	9	.
lubański	117	.	107	13	.
lwówecki	91	.	67	9	.
zgorzelecki	196	.	170	24	.
złotoryjski	81	.	79	11	.
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>					
Jelenia Góra	80	.	334	25	.
Część czeska	767	122	1252	93	117729
<i>Czech part</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
Česká Lípa	159	25	287	19	20220
Jablonec nad Nisou	180	29	293	24	31074
Liberec	311	51	527	38	51120
Semily	117	17	145	12	15315
Część niemiecka	831	111	304	55	195675
<i>German part</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
Bautzen	506	78	280	46	105055
Görlitz	325	33	24	9	90620

TABL. 2.3. LEKARZE I LEKARZE DENTYŚCI W CZESKIEJ I NIEMIECKIEJ CZĘŚCI EUROREGIONU NYSA W 2012 R.

Stan w dniu 31 XII

DOCTORS AND DENTISTS IN CZECH AND GERMAN PART OF THE EUROREGION IN 2012

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Lekarze <i>Doctors</i>		Lekarze dentyści <i>Dentists</i>	
	ogółem <i>total</i>	na 10000 ludności <i>per 10000 population</i>	ogółem <i>total</i>	na 10000 ludności <i>per 10000 population</i>
Część czeska	1427	3,3	221	0,5
<i>Czech part</i>				
Powiaty:				
<i>Powiats:</i>				
Česká Lípa	252	2,4	46	0,4
Jablonec nad Nisou	256	2,9	46	0,5
Liberec	652	3,8	88	0,5
Semily	267	3,6	41	0,5
Część niemiecka	1787	3,1	531	0,9
<i>German part</i>				
Powiaty:				
<i>Powiats:</i>				
Bautzen	942	3,0	283	0,9
Görlitz	845	3,2	248	0,9

TABL. 2.4. OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA W 2012 R.

Stan w dniu 31 XII

HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE IN 2012

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Apteki i punkty apteczne <i>Pharmacies and phar- maceutical outlets</i>	Ludność na 1 aptekę i punkt apteczny <i>Population per pharma- cy and pharmaceu- tical outlets</i>	Szpitale ogólne <i>General hospitals</i>	Łóżka w szpitalach ogólnych ^a <i>Beds in general hospitals ^a</i>	Placówki pomocy społecznej <i>Social welfare facilities</i>	
					ogółem <i>total</i>	miejsca <i>places</i>
EUROREGION	412	3844	.	.	.	.
Część polska	175	3256	.	.	24	1632
<i>Polish part</i>						
w tym: <i>of which:</i>						
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
bolesławiecki	26	3478	.	188	2	70
jeleniogórski	17	3831	.	770	6	442
kamiennogórski	9	5054	.	390	2	142
lubański	16	3531	.	311	2	119
lwówecki	12	3972	.	309	2	162
zgorzelecki	31	3026	.	580	5	358
złotoryjski	12	3786	.	235	–	–
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>						
Jelenia Góra	36	2301	.	603	3	224
Część czeska	108	4061	8	2600	121	2452
<i>Czech part</i>						
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
Česká Lípa	26	3963	1	530	.	.
Jablonec nad Nisou	23	3910	2	450	.	.
Liberec	43	3976	2	1096	.	.
Semily	16	4666	3	524	.	.
Część niemiecka	129	4462	14	3721	132	7346
<i>German part</i>						
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
Bautzen	65	4783	7	1782	60	3605
Görlitz	64	4136	7	1939	72	3741

a Część niemiecka – przeciętna liczba łóżek w ciągu roku.

a German part – the average number of beds in a year.

TABL. 2.5. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W 2012 R.
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W walucie krajowej ^a In domestic currency ^a	W euro In euro
Część polska ^b	3154	754
<i>Polish part</i> ^b		
w tym: <i>of which:</i>		
Powiaty: <i>Powiaty:</i>		
bolesławiecki	3057	731
jeleniogórski	3031	724
kamiennogórski	2984	713
lubański	2937	702
lwówecki	3011	719
zgorzelecki	3406	814
złotoryjski	3424	818
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>		
Jelenia Góra	3291	786
Część czeska	22823	908
<i>Czech part</i>		
Część niemiecka ^c	2627	x
<i>German part</i> ^c		

a Część polska w zł, część czeska w Kč, część niemiecka w euro. b Dane nie obejmują podmiotów o liczbie pracujących do 9 osób; dane dla podregionu jeleniogórskiego. c Dane dla Saksonii.

a Polish part in zł, Czech part in Kč, German part in euro. b Excluding economic entities employing up to 9 persons; data for subregion jeleniogórski. c Data for Saxony.

3. Kultura i turystyka

TABL. 3.1. KINA, TEATRY I BIBLIOTEKI PUBLICZNE W 2012 R.

Stan w dniu 31 XII

CINEMAS, THEATRES AND PUBLIC LIBRARIES IN 2012

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Kina Cinemas		Teatry Theatres		Biblioteki publiczne Public libraries
	placówki institutions	miejsca na widowni seats	placówki institutions	widzowie audience	
Część polska	10	2801	3	42990	159
<i>Polish part</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
Powiaty: <i>Poviats:</i>					
bolesławiecki	2	559	–	–	25
jeleniogórski	–	–	1	9384	22
kamiennogórski	–	–	–	–	12
lubański	2	636	–	–	17
lwówecki	–	–	–	–	22
zgorzelecki	2	461	–	–	26
złotoryjski	1	210	–	–	19
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>					
Jelenia Góra	3	935	2	33606	7
Część czeska	18	.	9	.	.
<i>Czech part</i>					
Powiaty: <i>Poviats:</i>					
Česká Lípa	3	.	2	.	.
Jablonec nad Nisou	5	.	2	.	.
Liberec	6	.	2	.	.
Semily	4	.	3	.	.
Część niemiecka	15	4178	14	257549	116
<i>German part</i>					
Powiaty: <i>Poviats:</i>					
Bautzen	5	1749	4	128796	65
Görlitz	10	2429	10	128753	51

Źródło: Część czeska – kina: Filmová databáze – www.fdb.cz, teatry: Krajský úřad Libereckého kraje oraz internetowy serwis – informuji.cz, biblioteki – Národní informační a poradenské středisko pro kulturu; część niemiecka – kina: Filmförderungsanstalt, Berlin, teatry: Deutscher Bühnenverein - Bundesverband der Theater und Orchester, Köln, sezon teatralny 2010/2011, biblioteki: Sächsische Landesfachstelle für Bibliotheken, Chemnitz.

Source: Czech part – cinemas: Filmová databáze – www.fdb.cz, teatry: Krajský úřad Libereckého kraje and website – informuji.cz, libraries – Národní informační a poradenské středisko pro kulturu; German part – cinemas: Filmförderungsanstalt, Berlin, theatres: Deutscher Bühnenverein – Bundesverband der Theater und Orchester, Köln, theater season 2010/2011, libraries: Sächsische Landesfachstelle für Bibliotheken, Chemnitz.

TABL. 3.2. **BIBLIOTEKI PUBLICZNE^a W 2012 R.**
PUBLIC LIBRARIES^a IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem (31 XII) Total (31 XII)	Księgozbiór (31 XII) ^b Collection (31 XII) ^b		Czytelnicy Borrowers		Wypożyczenia Loans	
		w tys. wol in thous. vol	na 1000 ludności per 1000 popula- tion	w tys. in thous.	na 1000 ludności per 1000 popula- tion	w tys. wol in thous. vol	na 1000 ludności per 1000 popula- tion
	stan w dniu 31 XII as of 31 XII						
EUROREGION	486	6928	4374	204	129	7275	4593
Część polska	159	2429	4263	93	163	2027	3550
<i>Polish part</i>							
w tym: <i>of which:</i>							
Powiaty: <i>Powiaty:</i>							
bolesławiecki	25	410	4537	15	170	343	3792
jeleniogórski	22	293	4498	11	174	306	4703
kamiennogórski	12	162	3564	7	143	162	3538
lubański	17	266	4716	8	144	153	2697
lwówecki	22	252	5290	7	154	164	3423
zgorzelecki	26	379	4039	17	179	322	3420
złotoryjski	19	272	5976	8	169	159	3492
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>							
Jelenia Góra	7	238	2 874	12	148	310	3735
Część czeska	211	2871	6546	60	137	2309	5265
<i>Czech part</i>							
Część niemiecka	116	1628	2828	51	89	2939	5106
<i>German part</i>							
Powiaty: <i>Powiaty:</i>							
Bautzen	65	883	2840	29	93	1625	5227
Görlitz	51	745	2815	22	83	1314	4965

a Część polska – łącznie z filiami i punktami bibliotecznymi. b Strona czeska – bez filii.

Ž r ó d l o: část česka – Národní informační a poradenské středisko pro kulturu.

a Polish part – including branches and library service points. b Czech part – without branches.

S o u r c e: Czech part – Národní informační a poradenské středisko pro kulturu.

TABL. 3.3. TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA W 2012 R.
COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Miejsca noclego- we Number of beds	Korzyst- ający z noclegów Tourists accom- modated	Udzielone noclegi Nights spent (overnight stay)
		hotele hotels	pensjo- naty boarding houses	kempingi camping sites			
stan w dniu 31 VII as of 31 VII							
EUROREGION	1674	308	419	64	80920	2076450	6525080
Część polska^a	489	82	42	4	26443	758839	2351777
<i>Polish part^a</i>							
w tym: <i>of which:</i>							
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
bolesławiecki	14	2	1	–	559	27787	48921
jeleniogórski	328	44	32	1	17413	481829	1490785
kamiennogórski	12	3	–	–	441	14250	25403
lubański	53	11	7	–	3008	85339	403757
lwówecki	18	3	1	–	820	15173	47987
zgorzelecki	13	4	–	–	861	46577	67654
złotoryjski	7	1	–	–	251	15705	19040
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>							
Jelenia Góra	35	11	1	2	2652	65768	234921
Część czeska^b	789	132	315	28	38741	674958	2299697
<i>Czech part^b</i>							
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
Česká Lípa	127	16	43	9	9094	128047	452222
Jablonec nad Nisou	251	36	119	1	9145	.	.
Liberec	86	19	29	10	6911	153706	486175
Semily	325	61	124	8	13591	.	.
Część niemiecka^c	396	94	62	32	15736	642653	1873606
<i>German part^c</i>							
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
Bautzen	173	41	25	15	5980	254457	784728
Görlitz	223	53	37	17	9756	388196	1088878

a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych; łącznie z kwatarami agroturystycznymi i pokojami gościnnymi. b Obiekty turystyczne dysponujące przynajmniej 5 pokojami lub 10 miejscami noclegowymi. c Kempingi nie są ujęte w obiektach turystycznych ogółem, obiekty turystyczne dysponujące przynajmniej 8 miejscami noclegowymi.

a Concern establishments possessing 10 and more bed places; including agrotourism lodgings and rooms for rent. b Tourist accommodation establishments with at least 5 rooms or 10 beds. c Camping sites are not included in the total number of tourist accommodation establishments; tourist accommodation establishments with at least 8 beds.

TABL. 3.4. WSKAŹNIKI INTENSYWNOŚCI RUCHU TURYSTYCZNEGO W 2012 R.
TOURIST TRAFFIC DENSITY INDICES IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Miejsca noclegowe ^a na 100 ludności ^b <i>Number of beds^a per 100 population^b</i>	Korzystający z noclegów na 100 ludności ^c <i>Tourist accommodated per 100 population^c</i>	Udzielone noclegi na 100 ludności ^d <i>Nights spent per 100 population^d</i>
Część polska^e	4,6	132,9	412,0
<i>Polish part^e</i>			
w tym: <i>of which:</i>			
Powiaty: <i>Powiats:</i>			
bolesławiecki	0,6	30,7	54,1
jeleniogórski	26,8	740,2	2290,2
kamiennogórski	1,0	31,2	55,6
lubański	5,3	150,7	713,0
lwówecki	1,7	31,8	100,4
zgorzelecki	0,9	49,5	72,0
złotoryjski	0,6	34,5	41,8
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>			
Jelenia Góra	3,2	79,1	282,7
Część czeska	8,8	153,9	524,3
<i>Czech part</i>			
Powiaty: <i>Powiats:</i>			
Česká Lípa	8,8	124,3	438,9
Jablonec nad Nisou	10,2	x	x
Liberec	4,0	89,9	284,3
Semily	18,2	x	x
Część niemiecka^f	2,7	111,7	325,5
<i>German part^f</i>			
Powiaty: <i>Powiats:</i>			
Bautzen	1,9	81,8	252,4
Görlitz	3,7	146,7	411,4

a Stan w dniu 31 VII. b Wskaźnik funkcji turystycznej według Baretje'a. c Wskaźnik intensywności ruchu turystycznego według Schneidera. d Wskaźnik intensywności ruchu turystycznego według Charvata. e Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych; łącznie z kwaterami agroturystycznymi i pokojami gościnnymi (kwatery prywatne). f Bez kempingów.

a As of 31 VII. b Tourist function index by Baretje. c Tourist traffic density index by Schneider. d Tourist traffic density index by Charvat. e Concern establishments possessing 10 and more bed places; including agrotourism lodgings and rooms for rent. f Excluding camping sites.

4. Podmioty gospodarki narodowej i rynek pracy

TABL. 4.1. ZAREJESTROWANE PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ
 WEDŁUG SEKCJI W 2012 R.
 Stan w dniu 31 XII
 RECORDED ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY BY SECTIONS
 IN 2012
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Sekcje Sections		
		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo (A) agriculture, hunting and forestry; fishing (A)	przemysł ^a i budownictwo (B – F) industry ^a and construction (B – F)	pozostałe (G – U) others (G – U)
EUROREGION	199396	6619	53976	135679
Część polska^b	59896	1412	12352	46132
<i>Polish part^b</i>				
w tym: <i>of which:</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
bolesławiecki	7734	283	1714	5737
jeleniogórski	8334	190	1787	6357
kamiennogórski	4401	163	1022	3216
lubański	5690	128	1309	4253
lwówecki	3866	149	975	2742
zgorzelecki	8644	175	1415	7054
złotoryjski	4496	148	938	3410
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>				
Jelenia Góra	12619	83	2211	10325
Część czeska	119908	4591	35707	76488
<i>Czech part</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
Česká Lípa	23847	1031	6805	15126
Jablonec nad Nisou	24391	647	7950	15052
Liberec	52239	1649	15468	34194
Semily	19431	1264	5484	12116
Część niemiecka	19592	616	5917	13059
<i>German part</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
Bautzen	10949	319	3350	7280
Görlitz	8643	297	2567	5779

a Sekcje: górnictwo; przetwórstwo przemysłowe; wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

a Sections: mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply. b Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 4.2. ZAREJESTROWANE PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH W 2012 R.

Stan w dniu 31 XII

RECORDED ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a BY NUMBER OF EMPLOYED PERSONS IN 2012

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	9 i mniej <i>and less</i>	10 - 49	50 i więcej <i>and more</i>
EUROREGION	202212	195843	5039	1330
Część polska^b	59896	57734	1726	436
<i>Polish part^b</i>				
Powiaty:				
<i>Powiats:</i>				
bolesławiecki	7734	7371	286	77
jeleniogórski	8334	8079	220	35
kamiennogórski	4401	4246	119	36
lubański	5690	5473	176	41
lwówecki	3866	3721	114	31
zgorzelecki	8644	8349	222	73
złotoryjski	4496	4326	141	29
Miasto na prawach powiatu:				
<i>City with powiat status:</i>				
Jelenia Góra	12619	12203	338	78
Część czeska^c	119908	117901	1559	448
<i>Czech part^c</i>				
Powiaty:				
<i>Powiats:</i>				
Česká Lípa	23847	23489	278	80
Jablonec nad Nisou	24391	23989	318	84
Liberec	52239	51363	680	196
Semily	19431	19060	283	88
Część niemiecka^d	22408	20208	1754	446
<i>German part^d</i>				
Powiaty:				
<i>Powiats:</i>				
Bautzen	12368	11139	974	255
Görlitz	10040	9069	780	191

a Część polska – bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. b Bez gmin: Gozdnicza, Jawor, Bołków i Paszowice. c W grupie „9 i mniej” ujęto grupę „nieokreślone”. d Podmioty zarejestrowane jako aktywne w dniu 31 V 2012 r., których obroty podlegają opodatkowaniu lub zatrudniają pracowników objętych obowiązkowym ubezpieczeniem społecznym w 2010 r.

a *Polish part* – excluding persons tending private farms in agriculture. b *Excluding gminas: Gozdnicza, Jawor, Bołków and Paszowice.* c *Group „9 and less” including group „undefined”.* d *Entities registered as active as of 30 May 2012, whose turnover is subject to taxation or who employ workers covered by obligatory social insurance in 2010.*

TABL. 4.3. PRACUJĄCY WEDŁUG SEKCJI W 2012 R.

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS BY SECTIONS IN 2012

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Sekcje Sections		
		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo (A) <i>agriculture, hunting and forestry; fishing (A)</i>	przemysł ^a i budownictwo (B – F) <i>industry^a and construction (B – F)</i>	pozostałe (G – U) <i>others (G – U)</i>
w tys. in thous.				
Część polska^b	115,6	18,0	39,9	57,6
<i>Polish part^b</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
bolesławiecki	21,5	4,4	8,9	8,2
jeleniogórski	10,5	1,4	3,5	5,6
kamiennogórski	8,9	1,8	3,3	3,8
lubański	10,9	2,6	2,9	5,4
lwówecki	8,8	2,8	2,5	3,5
zgorzelecki	22,1	1,8	9,4	10,9
złotoryjski	8,7	2,8	2,2	3,7
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>				
Jelenia Góra	24,1	0,4	7,2	16,6
Część czeska^c	193,8	4,6	90,1	99,1
<i>Czech part^c</i>				
Część niemiecka	253,6	5,8	79,4	168,4
<i>German part</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
Bautzen	141,2	3,0	46,1	92,1
Görlitz	112,4	2,8	33,3	76,3

a Sekcje: górnictwo; przetwórstwo przemysłowe; wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę. b Łącznie z rolnictwem indywidualnym, w podmiotach zatrudniających powyżej 9 osób; bez gmin: Gozdnicza, Jawor, Bolków i Paszowice. c Dane z Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności.

a Sections: mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply. b Excluding persons tending private farms in agriculture, excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding gminas: Gozdnicza, Jawor, Bolków and Paszowice. c Data from Labour Force Survey.

TABL. 4.4. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI W 2012 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS IN 2012

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>	W tym długoterminowi <i>Of which long-term unemployed persons</i>	W wieku <i>At age</i>			Stopa bezrobocia rejestrowanego w % <i>Registered unemployment rate in %</i>
			24 lata i mniej <i>and less</i>	25 - 54	55 lat i więcej <i>and more</i>	
EUROREGION	90473	.	12137	60966	17380	.
Część polska^a	32655	10799	5225	22100	5340	.
<i>Polish part^a</i>						
Powiaty:						
<i>Powiats:</i>						
bolesławiecki	4369	940	922	2856	591	13,9
jeleniogórski	4126	1575	411	2897	818	20,8
kamiennogórski	3395	1051	551	2306	538	22,8
lubański	4328	1617	713	2970	645	23,1
lwówecki	3932	1488	684	2619	629	25,6
zgorzelecki	4580	1473	816	3074	690	14,4
złotoryjski	4262	1667	788	2890	584	27,5
Miasto na prawach powiatu:						
<i>City with powiat status:</i>						
Jelenia Góra	3673	988	340	2488	845	10,1
Część czeska	24185	8748	4530	15993	3662	10,3
<i>Czech part</i>						
Powiaty:						
<i>Powiats:</i>						
Česká Lípa	6605	2412	1252	4380	973	11,9
Jablonec nad Nisou	4470	1556	856	2972	642	9,3
Liberec	9111	3355	1730	5980	1401	9,9
Semily	3999	1425	692	2661	646	10,0
Część niemiecka^b	33633	.	2382	22873	8378	.
<i>German part^b</i>						
Powiaty:						
<i>Powiats:</i>						
Bautzen	16562	.	1210	11203	4149	9,9
Görlitz	17071	.	1172	11670	4229	12,7

a Bez gmin: Gozdnica, Jawor, Bolków i Paszowice. b Dane średnioroczne z 2012 r.

Ź r ó d ł o: część niemiecka – Bundesagentur für Arbeit (stan w lutym 2013).

a Excluding gminas: Gozdnica, Jawor, Bolków and Paszowice. b Annual averages from 2012.

S o u r c e: German part – Bundesagentur für Arbeit (as of March 2013).

5. Użytkowanie gruntów

TABL. 5.1. POWIERZCHNIA GRUNTÓW WEDŁUG KIERUNKÓW WYKORZYSTANIA
W 2012 R.

Stan w dniu 31 XII ^a

AREA BY DIRECTIONS OF USE IN 2012

As of 31 XII ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			
		grunty zabudowane i zurba- nizowane <i>built-up and urbanized areas</i>	użytki rolne <i>agricultural land</i>	grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione <i>forest land as well as woody and bushy land</i>	grunty pod wodami <i>lands under waters</i>
		w ha		in ha	
EUROREGION	1294494	94653	598232	530106	23762
Część polska	528456	29807	253017	231276	4037
<i>Polish part</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
bolesławiecki	130351	6573	39610	79914	689
jeleniogórski	62714	4010	25325	32114	653
kamiennogórski	39569	2120	21292	15456	389
lubański	42830	2481	28594	10751	420
lwówecki	70969	3105	41190	25230	779
zgorzelecki	83864	4554	33094	42060	607
złotoryjski	57 581	2742	41515	12396	221
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>					
Jelenia Góra	10922	2546	4345	3773	124
Część czeska	316342	16478	139826	140789	4799
<i>Czech part</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
Česká Lípa	107300	4768	42767	50456	2579
Jablonec nad Nisou	40228	2417	12870	22331	615
Liberec	98920	5546	46907	41900	930
Semily	69894	3747	37282	26102	675
Część niemiecka	449696	48368	205389	158041	14926
<i>German part</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
Bautzen	239072	24238	110199	83598	9063
Görlitz	210624	24130	95190	74443	5863

^a Część polska – stan w dniu 1 I 2013 r.

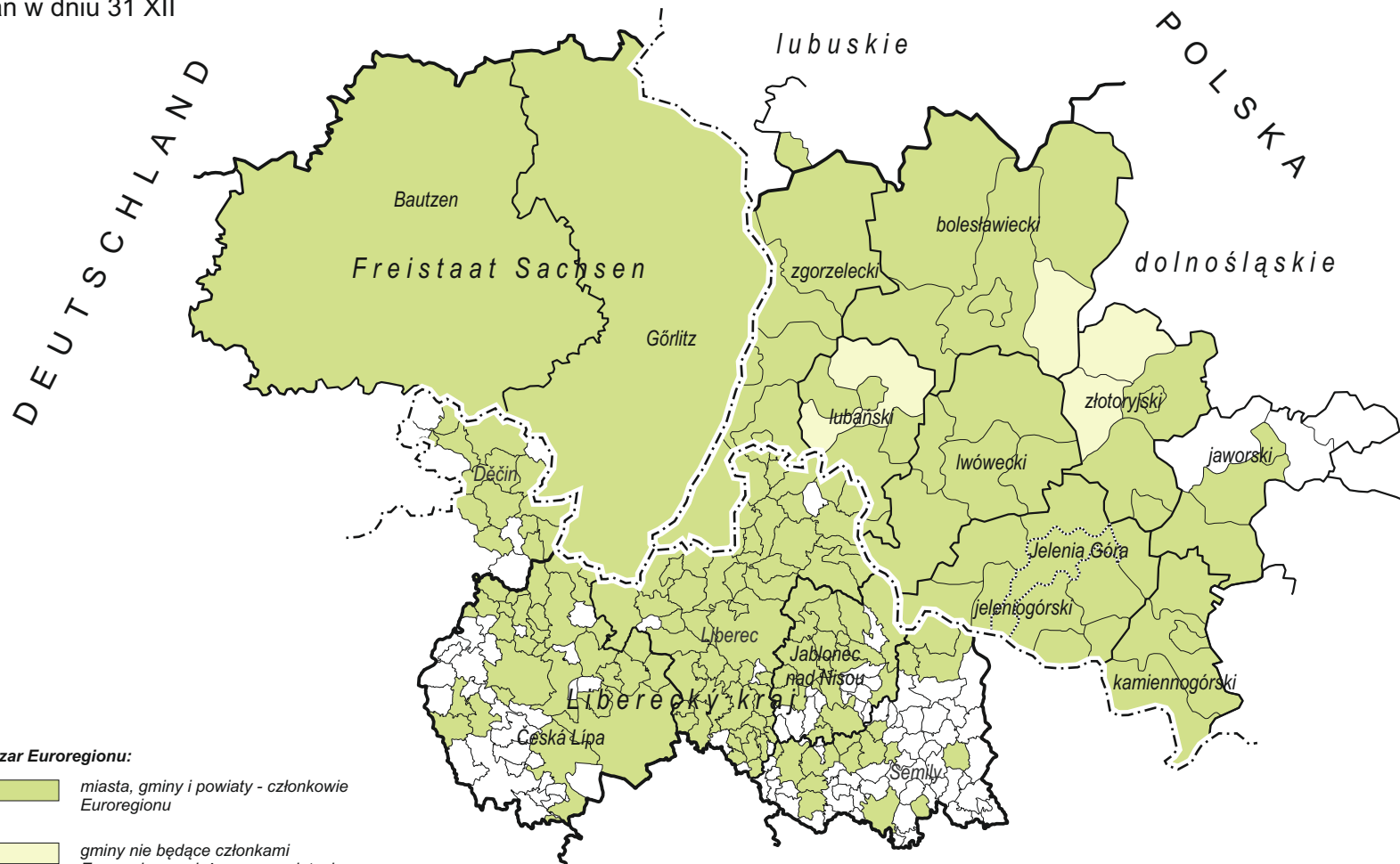
Źródło: część polska – Główny Urząd Geodezji i Kartografii.

^a Polish part – as of 1 I 2013.

Source: Polish part – Head Office of Geodesy and Cartography.

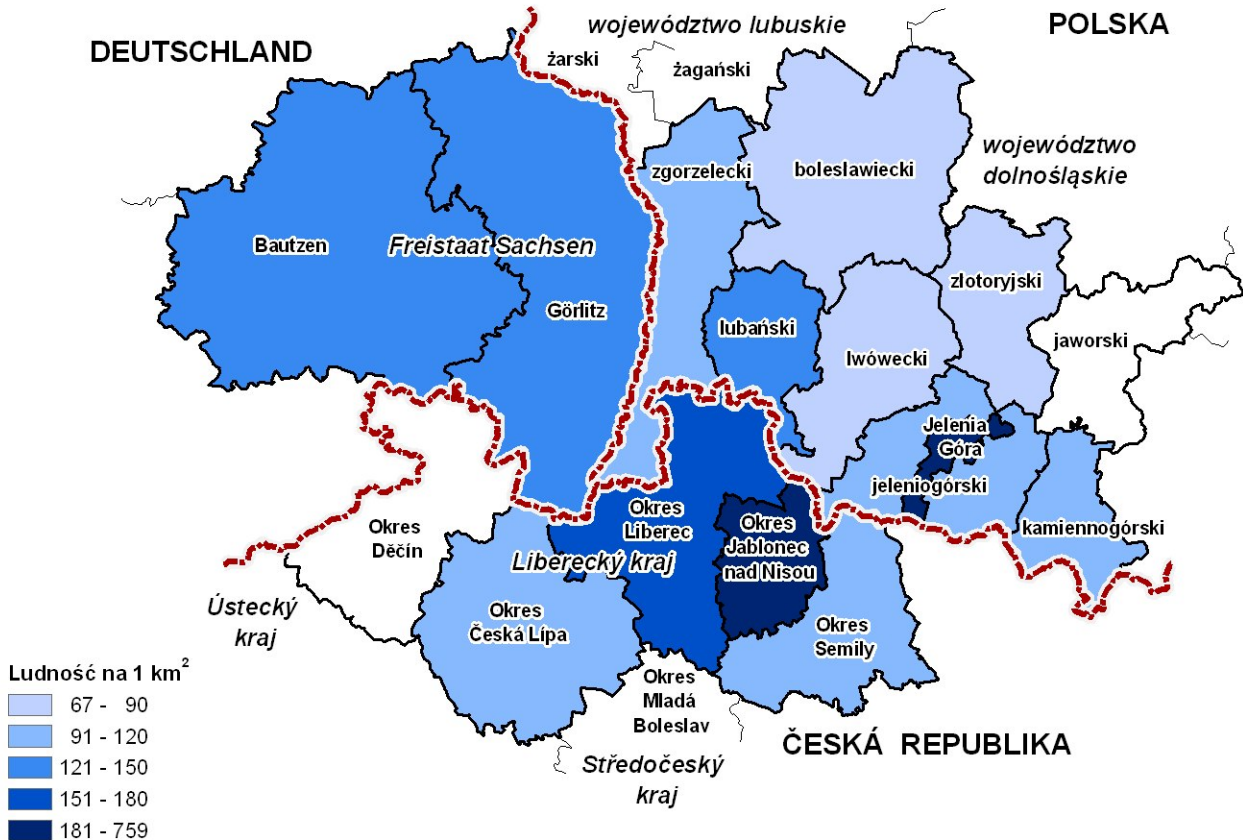
Euroregion Neisse-Nisa-Nysa w 2013 r.

Stan w dniu 31 XII

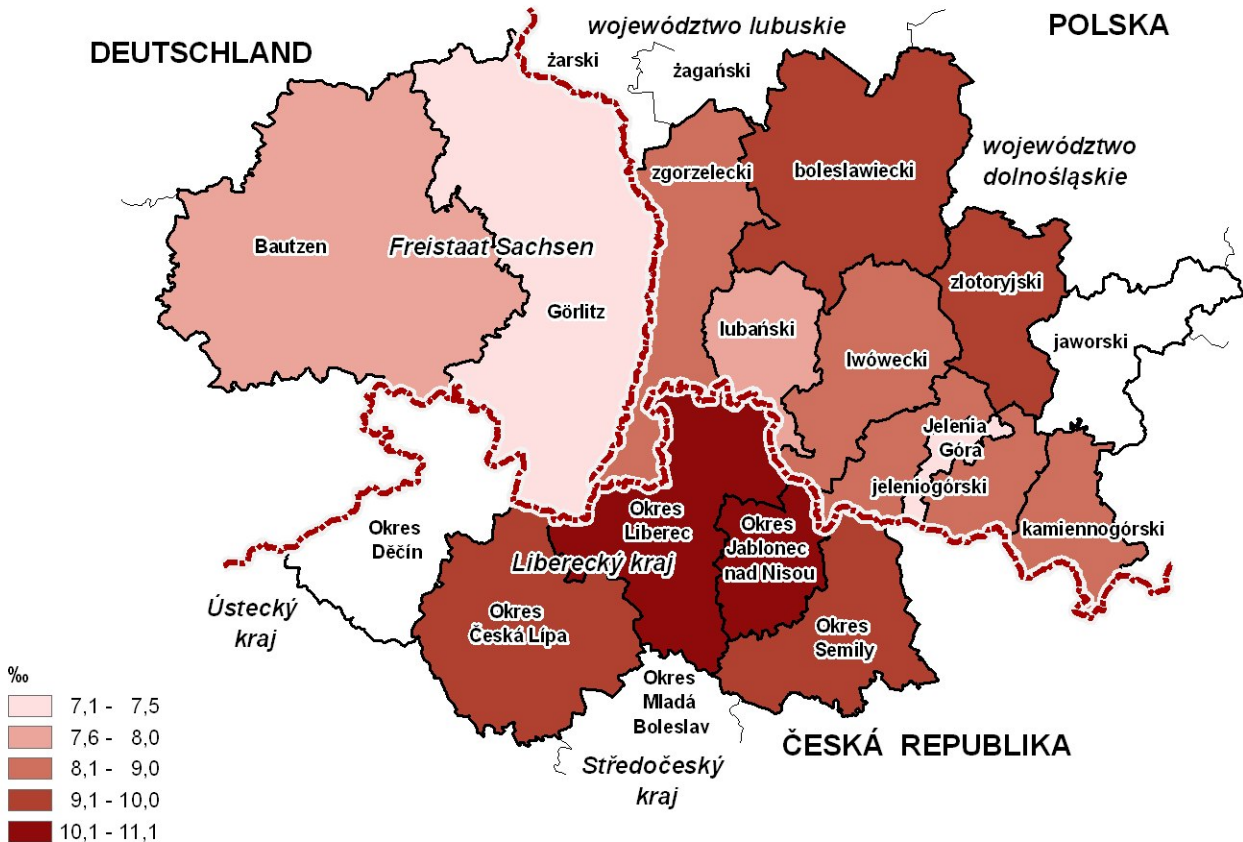


Č E S K Á R E P U B L I K A

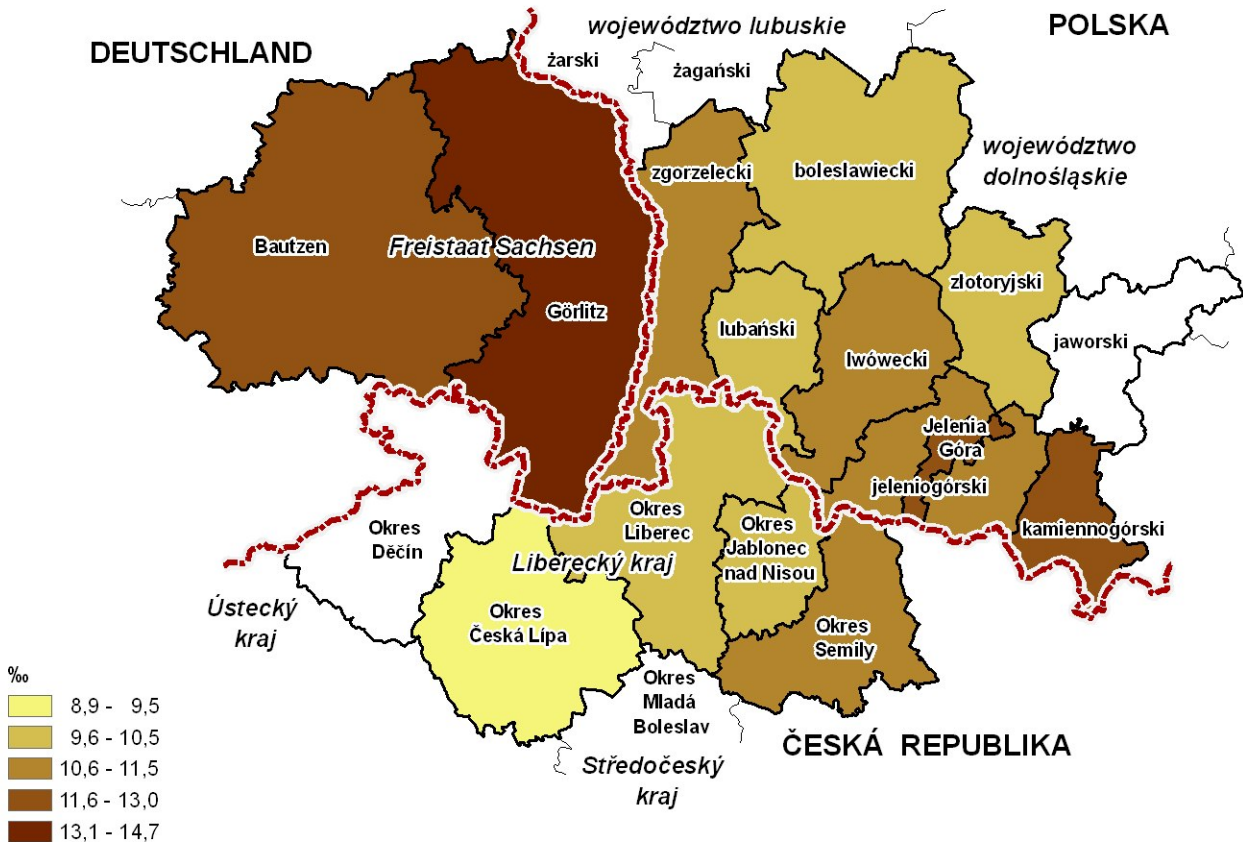
**Kartogram 1. Gęstość zaludnienia w Euroregionie Neisse-Nisa-Nysa w 2012 r.
Stan w dniu 31 XII**



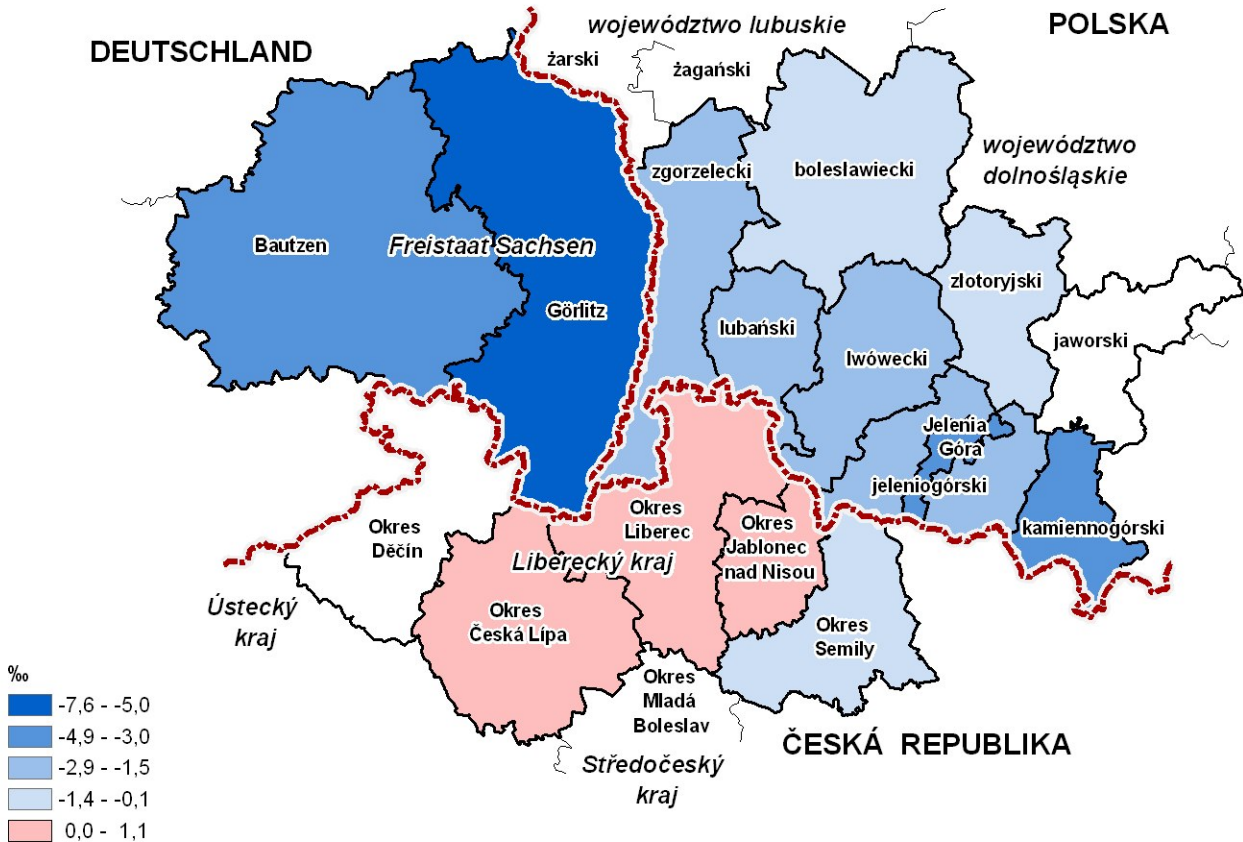
Kartogram 2. Urodzenia żywe na 1000 ludności w Euroregionie Neisse-Nisa-Nysa w 2012 r.



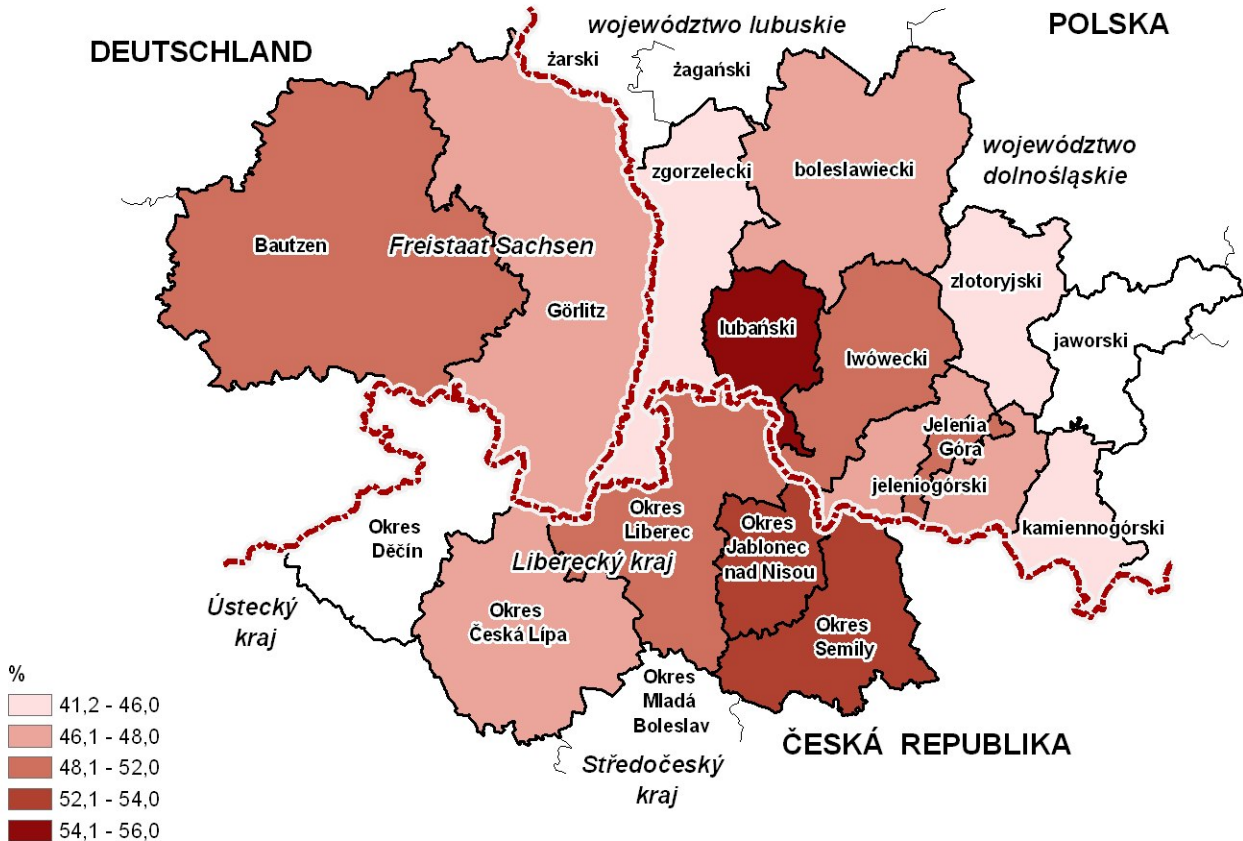
Kartogram 3. Zgony na 1000 ludności w Euroregionie Neisse-Nisa-Nysa w 2012 r.



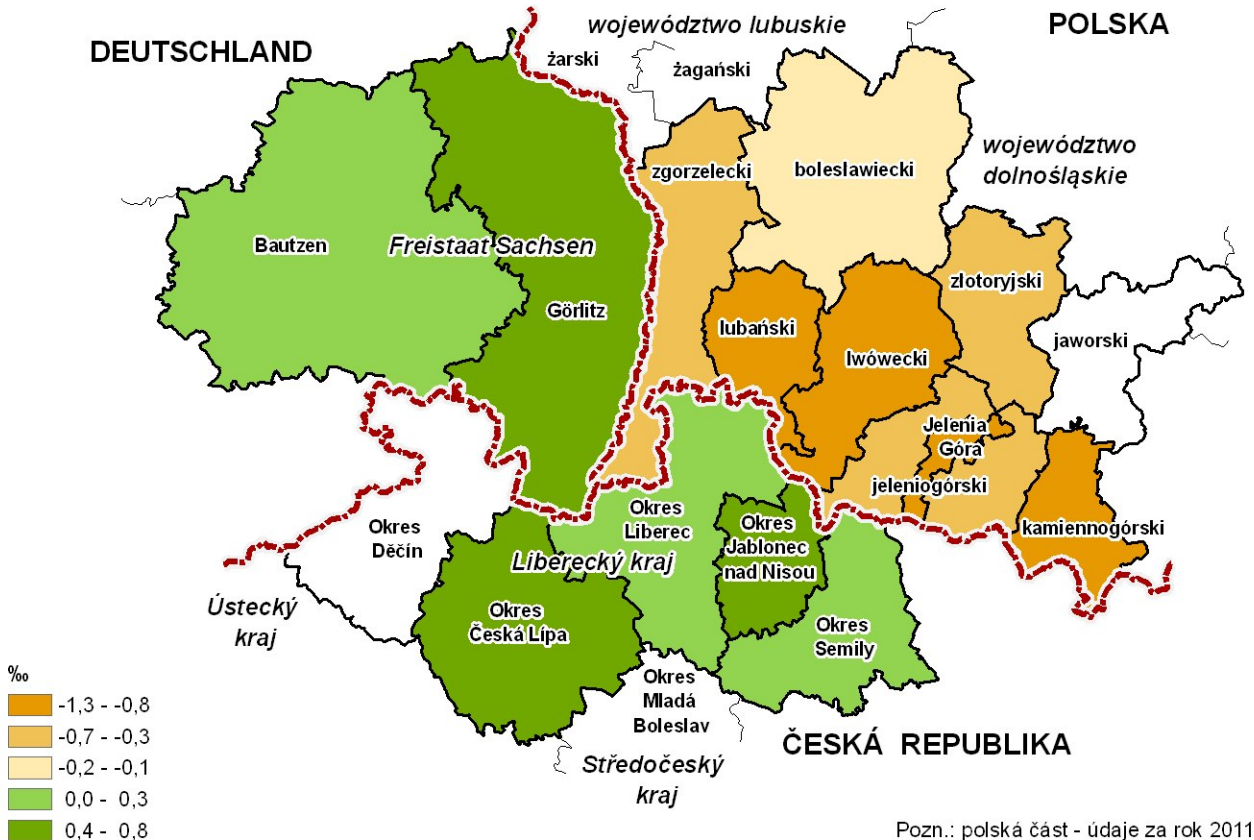
Kartogram 4. Przyrost naturalny na 1000 ludności w Euroregionie Neisse-Nisa-Nysa w 2012 r.



Kartogram 6. Udział zgonów z powodu chorób układu krążenia w ogólnej liczbie zgonów w Euroregionie Neisse-Nisa-Nysa w 2012 r.



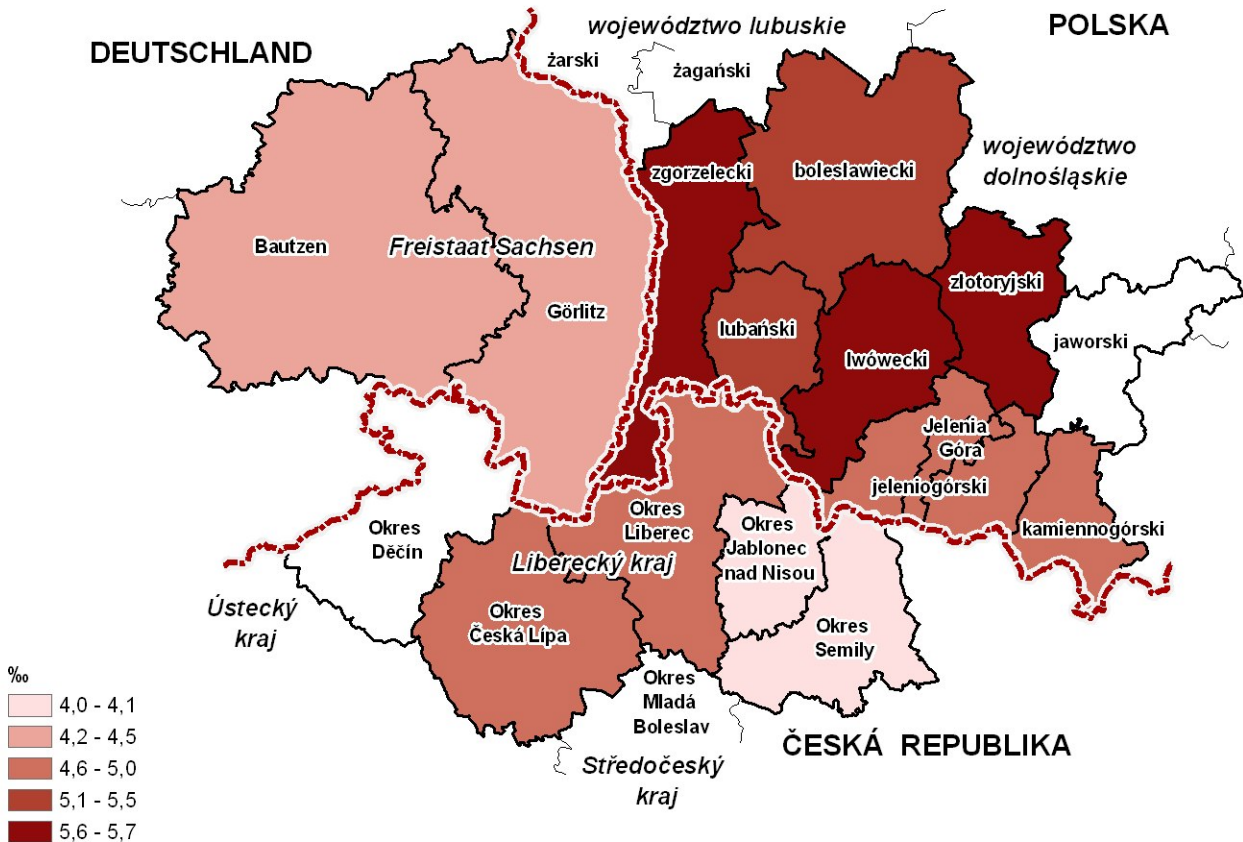
Kartogram 7. Saldo migracji zagranicznych na 1000 ludności
w Euroregionie Neisse-Nisa-Nysa w 2012 r.



Kartogram 8. Saldo migracji międzypowiatowych na 1000 ludności w Euroregionie Neisse-Nisa-Nysa w 2012 r.



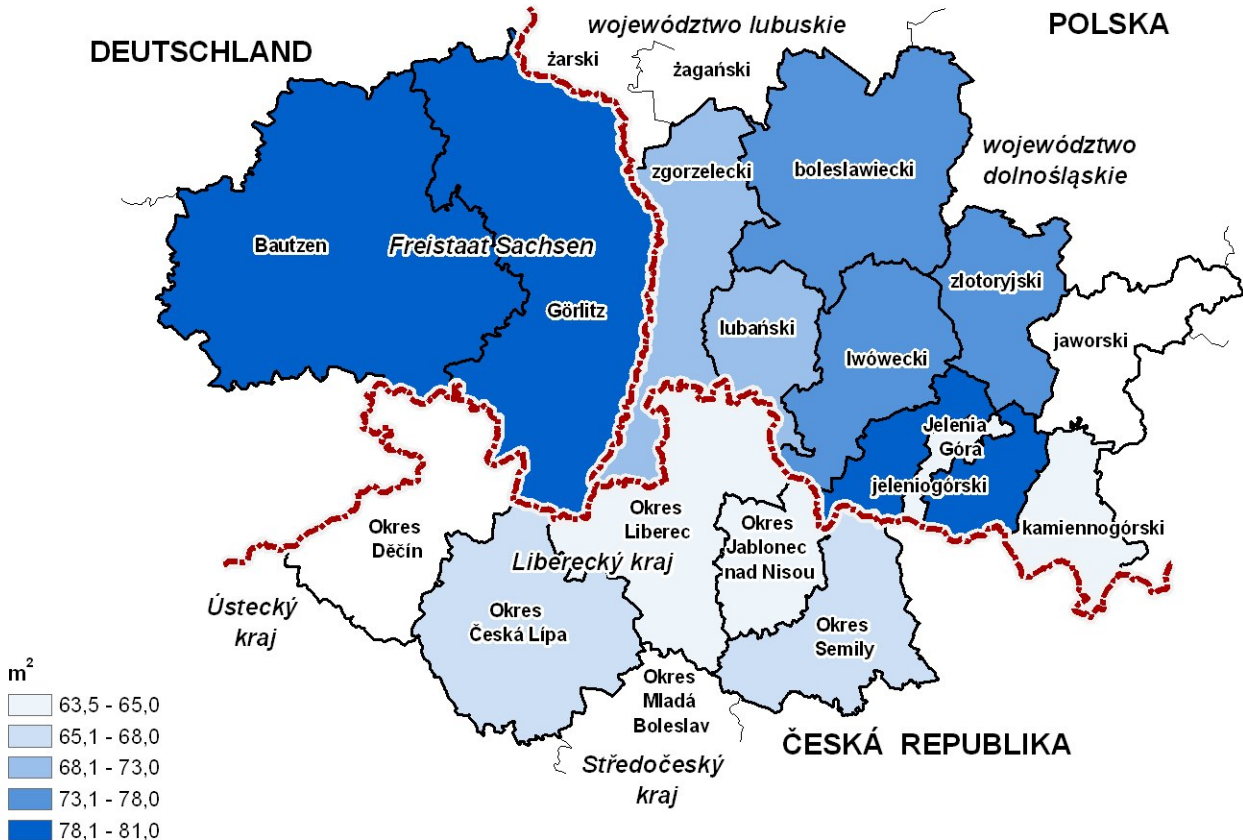
Kartogram 9. Małżeństwa na 1000 ludności w Euroregionie Neisse-Nisa-Nysa w 2012 r.



Kartogram 10. Rozwody na 1000 ludności w Euroregionie Neisse-Nisa-Nysa w 2012 r.



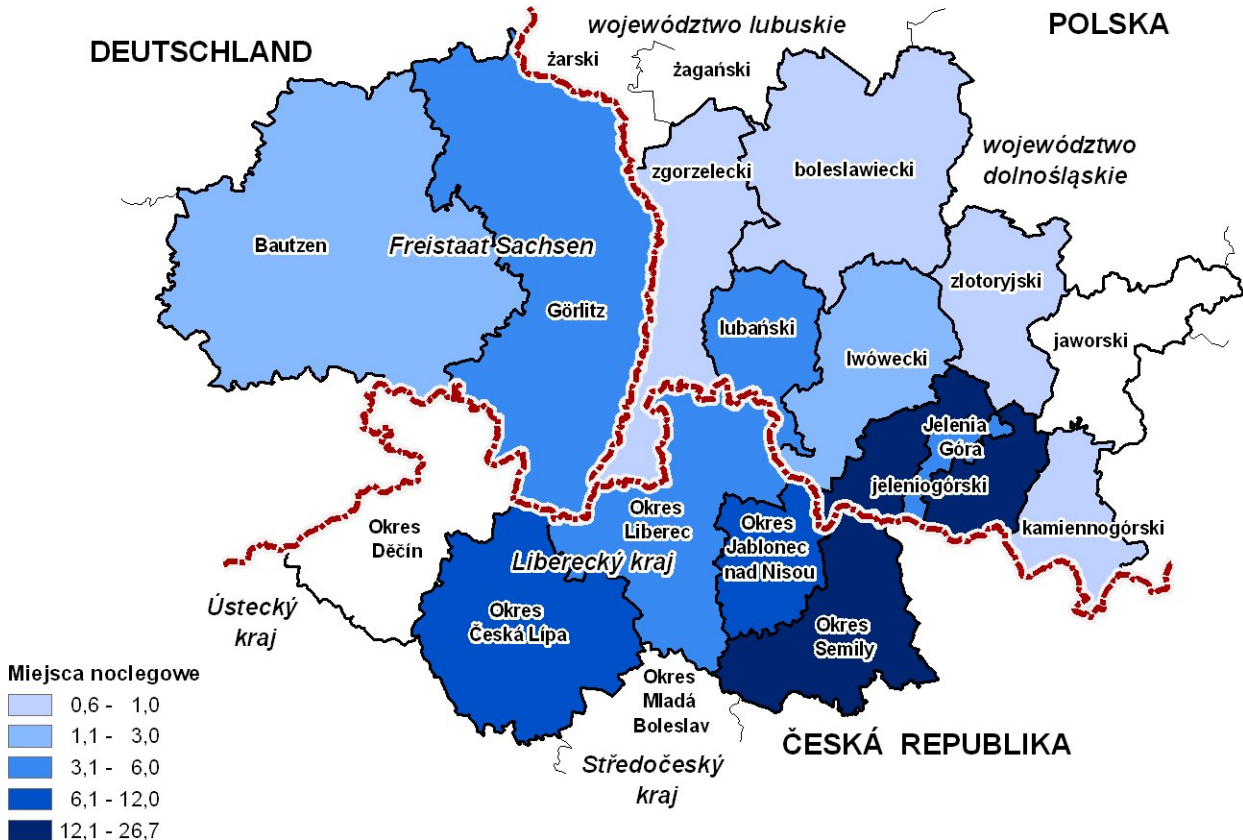
Kartogram 11. Przeciętna powierzchnia użytkowa mieszkania w Euroregionie Neisse-Nisa-Nysa w 2012 r.



Kartogram 12. Ludność na 1 aptekę w Euroregionie Neisse-Nisa-Nysa w 2012 r.
 Stan w dniu 31 XII



Kartogram 13. Miejsca noclegowe na 100 ludności w Euroregionie Neisse-Nisa-Nysa w 2012 r. (wskaźnik według Baretje'a)



**Kartogram 14. Stopa bezrobocia w Euroregionie Neisse-Nisa-Nysa w 2012 r.
Stan w dniu 31 XII**



Notka: Część niemiecka – udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; dane średnioroczne.

Źródło: część czeska – Ministerstwo Pracy i Spraw Socjalnych Republiki Czeskiej; część niemiecka – Federalna Agencja (Urząd) Pracy.

Kartogram 15. Udział bezrobotnych w wieku 55 lat i więcej w ogólnej liczbie bezrobotnych w Euroregionie Nisse-Nisa-Nysa w 2012 r. Stan w dniu 31 XII

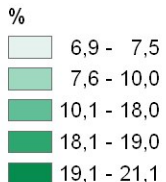


Notka: Część niemiecka – udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; dane średnioroczne.

Źródło: część czeska – Ministerstwo Pracy i Spraw Socjalnych Republiki Czeskiej; część niemiecka – Federalna Agencja (Urząd) Pracy.

Kartogram 16. Udział bezrobotnych w wieku do 25 lat w ogólnej liczbie bezrobotnych w Euroregionie Neisse-Nisa-Nysa w 2012 r.

Stan w dniu 31 XII



Notka: Część niemiecka – udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; dane średnioroczne.

Źródło: część czeska – Ministerstwo Pracy i Spraw Socjalnych Republiki Czeskiej; część niemiecka – Federalna Agencja (Urząd) Pracy.

Kartogram 17. Udział użytków rolnych w ogólnej powierzchni w Euroregionie Neisse-Nisa-Nysa w 2012 r. Stan w dniu 31 XII



Źródło: część polska – Urząd Marszałkowski Województwa Dolnośląskiego, Geodeta Województwa – Wydział Geodezji i Kartografii.

Kartogram 18. Udział gruntów leśnych w ogólnej powierzchni w Euroregionie Neisse-Nisa-Nysa w 2012 r. Stan w dniu 31 XII



Źródło: część polska – Urząd Marszałkowski Województwa Dolnośląskiego, Geodeta Województwa – Wydział Geodezji i Kartografii.